



Fecr Yayınları: 605

**BEDREDDİN AYNÎNİN  
BELÂGAT YÖNÜ**

Adem YENER

© FCR YAYIN REKLAM BİLGİSAYAR SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.  
(Sertifika no: 13178)

Editör  
Dr. Recep KIRCI

Mizanpaj ve Kapak  
FCR

Baskı ve Cilt  
NY MATBAACILIK YAYINCILIK  
KAĞITÇILIK TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.  
Ostim OSB Mh. 1250 Cd. No: 24 Yenimahalle/ANKARA  
Tel: (0533) 591 86 17 (Sertifika no: 50732)

1. Baskı: Kasım 2022

ISBN: 978-625-8304-52-7

FCR YAYIN REKLAM BİLGİSAYAR SANAYİ ve TİC. LTD. ŞTİ.  
Hacı Bayram Mah. Boyacılar Sk. No: 14/1  
Ulus-Altındağ/ANKARA • Tel: (0312) 310 08 60  
Web: www.fcr.com.tr • e-mail: fcr@fcr.com.tr

# BEDREDDÎN AYNÎ'NİN BELÂGAT YÖNÜ

Adem YENER

Editör Dr. Recep KIRCI

Kasım 2022

## Adem YENER

1980'de Artvin'de dünyaya geldi. 2000-2006 yılları arasında Antalya ve İstanbul'da klasik Arapça eğitimi aldı. 2006 yılında Anadolu Üniversitesi İktisat Fakültesi, 2016 yılında Dokuz Eylül Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'nden mezun oldu. 2019 yılında Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslam Bilimlerinde *Belâgat Açısından Aynı'nin Umdetu'l-Kâri Adlı Eseri* adlı teziyle yüksek lisansını tamamladı. Halen Kâtip Çelebi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Temel İslam Bilimlerinde doktora eğitimine devam etmektedir. Yener 2006-2007 yılları arasında yedek subay olarak askerlik görevini icra ettikten sonra 2007-2015 yılları arasında sivil toplum kuruluşlarına bağlı kurumlarda klasik Arapça eğitimi verdi. 2015-2022 yılları arasında Diyanet İşleri Başkanlığında imam-hatip olarak görev yaptı. 2022 yılından itibaren Yozgat Bozok Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Arap Dili ve Belagatı bölümünde öğretim görevlisi kadrosunda görev yapmaktadır. İyi derecede Arapça bilen yazar evli ve üç çocuk babasıdır.

## İÇİNDEKİLER

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| KISALTMALAR                          | 9  |
| ÖN SÖZ                               | 11 |
| GİRİŞ                                | 15 |
| 1. Araştırmanın Konusu               | 15 |
| 2. Araştırmanın Amacı ve Önemi       | 16 |
| 3. Araştırmanın Metodu ve Kaynakları | 18 |

### BİRİNCİ BÖLÜM AYNÎ'NİN HAYATI, İLMÎ KİŞİLİĞİ VE *UMDETUL-KÂRÎ*

|   |    |
|---|----|
| I. MAHMÛD B. AHMED BEDRUDDÎN AYNÎ'NİN<br>HAYATI | 21 |
| A. Aynî'nin Yaşadığı Memlukler Dönemi           | 21 |
| B. Doğumu                                       | 23 |
| C. Görevleri ve İdareciliği                     | 23 |
| 1. İdarî Görevleri                              | 24 |
| 2. Siyasî Görevi                                | 26 |
| 3. İlmî Görevi                                  | 26 |
| D. Vefâtı                                       | 27 |
| II. İLMÎ ŞAHSİYETİ                              | 27 |
| A. Tahsil Hayatı                                | 27 |
| B. Hocaları ve Aldığı Dersler                   | 30 |
| C. Talebeleri                                   | 33 |
| III. ESERLERİ                                   | 35 |
| A. Hadis İle İlgili Eserleri                    | 36 |
| B. Tarih İle İlgili Eserleri                    | 38 |
| C. Fıkah İle İlgili Eserleri                    | 41 |
| D. Arap Dili İle İlgili Eserleri                | 43 |
| E. Diğer Eserleri                               | 46 |

|  |    |
|--|----|
| IV. HADİS ŞERHLERİ VE ŞERHLERİN YAZIM TÜRLERİ        | 46 |
| V. UMDETU'L-KÂRİ ŞERHU SAHÎHİ'L-BUHÂRÎ               | 48 |
| VI. KAYNAKLARI, ETKİLENDİĞİ VE ETKİLEDİĞİ MÜELLİFLER | 56 |
| A. Kaynakları  | 56 |
| B. Aynî'nin Etkilendiği Önemli Şahsiyetler           | 57 |
| 1. Hattâbî   | 57 |
| 2. Kirmânî   | 58 |
| 3. İbn Hacer   | 59 |
| 4. Halil b. Ahmed                                    | 61 |
| 5. Sibeveyh  | 61 |
| 6. Zemahşerî   | 62 |
| C. Aynî'den Etkilenen Müellifler                     | 63 |
| 1. es-Sehârenfûrî                                    | 63 |
| 2. Kâmil Miras                                       | 64 |
| 3. Ahmed Davudoğlu                                   | 66 |
| 4. Mehmed Sofuoğlu                                   | 67 |

## İKİNCİ BÖLÜM

### ÜSLÛP, ÇEŞİTLERİ VE AYNÎ'NİN HADİS ŞERHİNDEKİ ÜSLÛBU

|   |     |
|---|-----|
| I. ÜSLÛBUN TANIMI VE ÇEŞİTLERİ                                  | 69  |
| A. Üslûbun Tanımı   | 69  |
| B. Üslûbun Çeşitleri  | 70  |
| C. Edebi Üslûbun Unsurları                                      | 73  |
| 1. Fesâhat  | 73  |
| 2. Belâgat  | 74  |
| II. AYNÎ'NİN HADİS ŞERH ÜSLÛBUNDAKİ YÖNTEMİ                     | 75  |
| A. Aynî'nin İlk (Niyet) Hadisi Şerh Yöntemi                     | 76  |
| B. Hadis İle Terceme (Bâb Başlığı) Arasındaki Münasebetin İzahı | 109 |
| C. Tercemedeki Kelimelerin Tahlili                              | 111 |

|   |     |
|---|-----|
| D. Hadisleri Yorumlamada Arap Dili ve Gramerini Kullanma Yöntemi----- | 111 |
| 1. Nahiv Usûlü Hakkındaki Tutumu -----                                | 112 |
| 2. Umdetu'l-Kârî'de İstişhâd -----                                    | 115 |
| E. Buhârî'nin Nüsha Farklılıklarına Dikkat Çekme-----                 | 120 |
| F. Hadisleri Yorumlamada Diğer İlim Dallarından Yararlanma            | 121 |
| G. Hüküm Çıkarmada Çağındaki Problemleri Dikkate Alması               | 123 |
| III. FIKHÎ YÖNTEMİ-----   | 123 |
| A. Hükümlere Ulaşmadaki Yöntemi -----                                 | 123 |
| B. Hükümlere Ulaşmada Belâgat Unsurlarını Dikkate Alması              | 125 |
| 1. Nehiy Lafzın Tenzih Mânâsına Kullanımı ve Hükme Etkisi -----       | 126 |
| 2. Mecazî Anlatımın Hükme Etkisi -----                                | 127 |
| 3. Teşbihli Anlatımın Hükme Etkisi -----                              | 128 |
| 4. Hadislerdeki Sayı ve Miktarların Hükme Etkisi -----                | 128 |

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

### UMDETUL-KÂRÎ'DE İLMÎ VE EDEBÎ ÜSLÛP

#### ÖZELLİKLERİ

|  |     |
|--|-----|
| I. AYNÎ'NİN UMDETUL-KÂRÎ'DEKİ İLMÎ ÜSLÛBU ---                            | 131 |
| A. İfadeleri Doğrudan Açıklaması -----                                   | 132 |
| B. Akli Muhâkemelerde Bulunması -----                                    | 132 |
| C. Konuları Bölümlere Ayırması -----                                     | 133 |
| D. Sayılara Başvurması -----   | 135 |
| E. Karşılaştırma/Kıyaslamalara Başvurması-----                           | 137 |
| F. Konuları İzahta Öncesine Atıfta Bulunması -----                       | 137 |
| G. Taassup Göstermemesi -----  | 138 |
| H. Sade Bir Dil Kullanması-----  | 139 |
| İ. Teşvik Edici Bir Dil Kullanması -----                                 | 140 |
| J. Arapçaya Vukûfiyetini Muhataplara Sezdirecek Bir Dil Kullanması ----- | 141 |
| II. AYNÎ'NİN UMDETUL-KÂRÎ'DEKİ EDEBÎ ÜSLÛBU                              | 142 |
| A. Soru Edatı Kullanması-----  | 143 |

|   |     |
|---|-----|
| B. Tekide Başvurması -----                            | 144 |
| 1. (أ) Edatı İle Tekid -----                          | 145 |
| 2. Zâid Harflerle Tekid -----                         | 145 |
| 3. Şart Edatı Olan (أ) İle Tekid -----                | 146 |
| 4. Lafzî Tekid -----                                  | 147 |
| 5. Manevî Tekid -----                                 | 147 |
| 6. Kasr/Hasr Üslûbuyla Tekid -----                    | 147 |
| C. Tekrarlara Başvurması -----                        | 150 |
| D. Mecâza Başvurması -----                            | 151 |
| 1. Mecâz-ı Akli -----                                 | 152 |
| 2. Mecâz-ı Mürsel -----                               | 153 |
| E. Teşbihlere Başvurması -----                        | 154 |
| F. İstiârelere Başvurması -----                       | 156 |
| G. Kinâyelere Başvurması -----                        | 157 |
| 1. Sıfattan Kinaye -----                              | 158 |
| 2. Mevsuftan Kinaye -----                             | 159 |
| H. Cinâsa Başvurması -----                            | 160 |
| İ. Secili İfadeler Kullanması -----                   | 160 |
| J. Tağlibe Başvurması -----                           | 161 |
| K. Üslûbu'l-Hakîme Başvurması -----                   | 162 |
| L. Tîbâk Sanatına Başvurması -----                    | 163 |
| M. Taksim ve Leff-u Neşr Sanatlarına Başvurması ----- | 165 |
| N. Mukâbele Sanatına Başvurması -----                 | 166 |
| O. Şiirlere Başvurması -----                          | 167 |
| P. Darb-ı Mesellere Başvurması -----                  | 168 |
| <br>  |     |
| SONUÇ -----   | 171 |
| KAYNAKÇA -----  | 174 |



## KISALTMALAR

|        |  |
|--------|--|
| a.g.e. | : Adı Geçen Eser                                 |
| a.g.m. | : Adı Geçen Makale                               |
| a.s    | : Aleyhisselam                                   |
| b.     | : İbn/bin  |
| bkz.   | : Bakınız  |
| c.     | : Cilt   |
| c.c    | : Celle Celâluhû                                 |
| çev.   | : Çeviren  |
| DİA    | : Diyanet İslam Ansiklopedisi                    |
| h.     | : Hicrî  |
| H.z.   | : Hazreti  |
| Krş.   | : Karşılaştırınız                                |
| md.    | : Madde  |
| MÜİF   | : Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi        |
| MÜSBE  | : Marmara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü |
| ö.     | : Ölümü  |
| r.a    | : Radiyellahu Anh                                |
| s.     | : Sayfa  |
| S.     | : Sayı   |
| s.a.v. | : Sallallahu Aleyhi ve Sellem                    |
| SBE    | : Sosyal Bilimler Enstitüsü                      |
| TDV    | : Türkiye Diyanet Vakfı                          |
| TDK    | : Türk Dil Kurumu                                |
| thk.   | : Tahkik Eden                                    |
| ts.    | : Tarihsiz                                       |
| vb.    | : Ve Benzeri                                     |
| y.y.   | : Yayın Yeri Yok                                 |

## ÖN SÖZ

Duygu ve düşünceleri anlatmak, diğer insanlarla irtibat ve diyalog kurmak için başvurulan sözlü ve yazılı ifade tarzına üslûp denir. Bir fikrin yazılı veya sözlü olarak yerinde, yeterince ve zamanında ifade edilmesi anlamına gelen belâgat ise üslûbun en önemli unsurudur. Belâgat, ancak dil kurallarına uygun kurulmuş fasîh cümlelerde bulunur. Dolayısıyla fesâhat olmadan belâgattan söz edilemez. Belâgatın da ilgilendiği alanlar itibariyle bir tarihi süreci vardır. Önceleri Kur'ân-ı Kerim'in eşsizliğine, dolayısıyla îcâzına vurgu yapan belâgat, daha sonraları sözlerin ifade edilişi açısından lafız-mânâ teorisiyle ilgilenmiş ve nihâyetinde meânî, beyan ve bedî şeklinde üç dala ayrılarak sistemleşmiştir.

Hadise ilgi ve onunla meşguliyet, sahabe döneminde, kişisel ihtiyaç, ilgi ve merak çerçevesinde ortaya çıkmıştır. Sahâbiler, Hz. Peygamber'i ya bizzat dinlemişler ya da dinleyenlerden öğrenmişler, hıfz etmişler, anlamaya çalışmışlar, hatta hadisleri kendi aralarında müzakere etmişlerdir.

Hadislerin kitaplaşma sürecinden sonra, bu hadislerin senet ve metinleriyle ilgili çok yönlü hadis çalışmaları başlamıştır. Bu çerçevede rivayetleri anlama, yorumlama, tahlil ve tenkit süzgecinden geçirme gibi faaliyetler, sistemli bir şekilde yapılmıştır. Bu bağlamda kaynak hadis kitapları üzerine birçok çalışma yapılmıştır. Bunlardan bir kısmı şerh türü kitaplardır. İslami ilimler tarihinde hadis şerhçiliği dördüncü asırla birlikte oluşmaya başlamış, sonraki asırlarda artarak devam etmiştir. Hicri dokuzuncu asırda temel hadis kitapla-

rına şerh yazan âlimlerden biri de Bedruddin el-Ayni'dir. Ayni'nin yazdığı, *Umdetu'l-Kâri* isimli eser, çağdaşı olan İbn Hacer'in *Fethu'l-Bâri*'si ile birlikte hadis şerh edebiyatının zirvesini teşkil etmiştir.

Tarih, hadis, fıkıh, Arap Dili ve Edebiyatı gibi çeşitli alanlarda eserleri olan Ayni'yi hadisçi kimliği ile ön plana çıkaran *Umdetu'l-Kâri* isimli eserini ortaya koyarken başvurduğu üslûbu, üslûp özelliği ve belâgatten hareketle ortaya koyduğu görüşleri ve hükümlerinin de ayrı bir önemi vardır. Buradan hareketle Ayni'nin bu eserini incelemenin ayrı bir önemi olduğunu belirtmek yerinde olacaktır.

"*Bedreddin Ayni'nin Belâgat Yönü*" adlı bu çalışma giriş ve üç bölümden oluşmaktadır. Giriş bölümünde araştırmanın konusu, amacı, önemi ve kaynaklarına ilişkin bilgiler yer almaktadır. Burada çalışmanın amacı ve hangi kaynaklara başvurulduğu belirtilmiştir.

Birinci bölümde Ayni'nin hayatı, ilim tahsili, yaşadığı dönemin siyasi ve sosyal durumundan bahsedilmiştir. Daha sonra hadis şerhleri ve şerhlerin yazım türleri hakkında genel bir çerçeve çizilmiştir. Yine bu bölümde eserin mukaddimesi esas alınarak *Umdetu'l-Kâri* hakkında detaylı bilgi verilmiş, kaynakları, etkilendiği ve etkilediği müellifler ele alınmıştır.

İkinci bölümde öncelikle üslubun tanımı, çeşitleri anlatılmıştır. Bunun akabinde *Umdetu'l-Kâri* isimli eseri üzerinden, Ayni'nin hadis şerh metodu incelenmiştir. Müellifin, eserinin başındaki birinci hadise yaptığı şerh, metod açısından kitabın tamamına egemen olduğu için, genel üslubu yansıtmaya adına bu hadis üzerinde yoğun bir şekilde durulmuştur.

Üçüncü bölümde ise Aynî'nin adı geçen eserinde, hadisleri şerh ederken sergilediği ilmî ve edebî üslup örneklerle izah edilerek sonuca gidilmiştir.

Aynı zamanda yüksek lisans tezimin bir kısmı olan “*Bedreddin Aynî'nin Belâgat Yönü*” adlı bu araştırmayı değerli okuyucuların görüşlerine arz ederken İslâmî ilimler ve Arapça alanında hizmeti geçen önceki ulemayı rahmetle anarım. Bir çalışmanın belli bir seviyeye gelip ortaya çıkmasında araştırmacının yanında birçok kişinin yardımı ve gayreti vardır. Bu bağlamda tez konusu belirleme aşamasından bitme aşamasına kadar her türlü görüş, öneri, tavsiye ve yardımlarından dolayı tez danışmanı hocam Prof. Dr. Ramazan Kazan'a, kitabımın hazırlanmasında desteğini esirgemeyen ve editörlüğünü yapan değerli arkadaşım Dr. Öğretim Üyesi Recep Kırıcı'ya, İslâmî ilimleri öğrenmemde küçüklüğümden şu ana kadar üzerimde hakkı bulunan tüm hocalarıma, bana her daim destek olan aileme özellikle de değerli eşim Esra Yener ve çocuklarım Salih Enes Yener, Zeynep Betül Yener ve Hafsa Yener'e teşekkürü bir borç bilir, merhume annem Medine Yener'i de rahmetle anarım.

Adem YENER  
Kasım 2022